



Taglia Size Taille Tailla Größe Número Broj Velikost Μέγεθος Rozmiar	Giro vita Waist size Tour de taille Circunferencia cintura Taillenweite Circunferência da cintura Opseg struka Obseg pasu Περιφέρεια μέσης Obwód klatki piersiowej	Altezza Height Hauteur Altura Höhe Altura Visina Višina Υψος Wzrost
S	74-82	156-164
M	82-90	164-172
L	90-98	172-180
XL	98-106	180-188
XXL	106-117	188-196
XXXL	117-129	196-204

## LEGENDA - LEGEND - LÉGENDE - LEYENDA - LEGENDE LEGENDA - LEGENDA - LEGENDA - ΥΠΟΜΝΗΜΑ - LEGENDA

### 1. Marchio fabbricante - Manufacturer's mark

Marche du fabricant - Marca del fabricante - Herstellername  
Marca fabricante - Oznaka proizvođača - Oznaka proizvajalca  
- Εμπορικό σήμα κατασκευαστή - Znak producenta

### 2. Taglia dell'indumento - Garment size - Taille - Talla de la prenda - Kleidungsgröße - Número da roupa - Konfekcijski broj - Velikost oblačila - Μέγεθος του ενδύματος - Rozmiar odzieży

3. **Modello - Model** - Modèle - Modelo - Modell - Modelo - Obilježje - Model - Μοντέλο - Model

### 4. Misure del corpo - Body measurements - Mesures du corps - Medidas del cuerpo - Körpermaße - Medidas do corpo - Tjelesne mjere - Telesne mere - Μέτρα του σώματος - Wymiary ciała

5. **Materiale/Composizione - Materials/Composition**  
Matériels/Composition - Materiales/Composición - Materialien/Zusammensetzung - Material/Composição - Materijal/Sastav - Materiali/Sestava - Υλικά/Σύνθεση - Materijal/sklad

### 6. Marcatura CE - CE Marking - Marquage CE - Marca CE - CE - Kennzeichnung - Marcação CE - Oznaka CE - Oznaka CE - Zήμανση CE - Oznakowanie CE

### 7. Manutenzione - Maintenance - Entretien - Mantenimiento - Behandlung - Conservação - Održavanje - Vzdrževanje - Συντήρηση - Konserwacja

8. **Luogo di produzione - Production place** - Lieu de production - Lugar de producción - Erzeugung ort - Local de produção - Proizvodnje mjesto - Pridelave mesto - Ο τόπος παραγωγής - Miejsce produkcji

## Significato dei simboli di manutenzione

30 Lavare a max 30°C

Non candeggiare

Non asciugare a tamburo

Asciugare appeso all'ombra

Non stirare

Non lavare a secco

Leggere la nota informativa

## Meaning of maintenance symbols

30 Wash at 30°C max.

Do not bleach

Do not tumble dry

Line drying in the shade

Do not iron

Do not dry clean

Read the informative note

**\*ATTENZIONE:** Lavare ad acqua max 30°C con sapone neutro, sciacquare più volte, non torcere, non asciugare a tamburo. Le caratteristiche indicate vengono rispettate solo se il dispositivo è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato, in perfetto stato di conservazione. Prima dell'impiego verificare che i capi siano puliti e non presentino rotture, scuciture o altre alterazioni che possano comprometterne le caratteristiche.

## Signification des symboles d'entretien

30 Lavage max 30°C

Ne pas blanchir

Ne pas mettre au sèche-linge

Faire sécher à l'ombre sur un séchoir

Ne pas repasser

Ne pas laver à sec

Lire la note d'information

**\*ATTENTION :** laver à l'eau max 30°C et au savon neutre et rincer plusieurs fois. Ne pas tordre, ne pas mettre au sèche-linge. Les caractéristiques indiquées sont respectées uniquement si le dispositif est de taille appropriée, porté et boutonné normalement, en parfait état de conservation. Avant toute utilisation, vérifier que les vêtements sont propres et ne présentent pas de ruptures, décousures ou autres altérations qui puissent compromettre les caractéristiques.

## Significado de los símbolos de mantenimiento

30 Lavado máximo 30°C

No usar blanqueador

No usar secadora

Secar colgado a la sombra

No planchar

No lavar en seco

Leer la nota informativa

**\*ATENCIÓN:** Lavar en agua max 30°C con jabón neutro. Aclarar varias veces, no estrujar, no usar secadora. Las características indicadas sólo se respetan si la prenda es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación. Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos y otras alteraciones que pudieran modificar sus características.

## Erklärung der Behandlungssymbole

30 Nicht über 30°C waschen

Nicht bleichen

Nicht Trockner trocknen

Hängend im schatten Trocknen

Bügelfrei

Nicht Chemisch reinigen

Die Anmerkung gut durchlesen

**\*ACHTUNG:** Nicht über 30°C mit neutraler Seife waschen und mehrmals auswaschen, nicht auswringen, nicht Trockner trocknen. Die angegebenen Merkmale werden nur beachtet, wenn der Kleidungsstück sich gut anpasst, regelmäßig angezogen und zugemacht wird und in perfektem Zustand ist. Vor dem Anziehen prüfen Sie, ob die Kleidungsstücke sauber sind, keine Risse und keine anderen Veränderung haben, die ihre Merkmale gefährden könnten.

## Significado dos símbolos de conservação

30 Lavagem a temperatura máx. de 30°C

Não alvejar

Não colocar na secadora

Secar pendurado na sombra

Não passar a ferro

Não lavar a seco

Ler a nota informativa

**\*ATENÇÃO:** Lavar com água max 30°C com sabão neutro, enxaguar várias vezes, não torcer, não secar em máquina a tambor. As características indicadas são respeitadas somente se a peça de vestuário é de corte correcto, regularmente vestido e fechado, em perfeito estado de conservação. Antes do uso verificar se as peças estão limpas e não apresentam rupturas, partes descosturadas ou outras alterações que possam comprometer as características.

## Značenje simbola za održavanje

30 Prati na max. 30°C

Zabranjeno izbjeljivanje

Ne sušiti u bubnju

Sušiti ovješeno u hladu

Ne peglajte

Ne prati na suho

Pročitajte informacije opasku

**\*PAŽNJA:** prati neutralnim sapunom u vodi na max. 30°C, isperite nekoliko puta, ne cijedite, ne sušiti u bubnju. Naznačene karakteristike vrijede samo u slučaju kada je jakna odgovarajući konfekcijski broj, pravilno nošena i zakopčana, te u savršenom stanju očuvanosti. Prije upotrebe provjerite da je odjevni predmet čist, da nije podečan ili rašiven, te da na istom nema nikakvih promjena koje mogu umanjiti zaštitne karakteristike.

## Pomen simbolov za vzdrževanje

30 Prati največ pri 30°C

Beljenje ni dovoljeno

Ne dovoljeno sušenje v bobnu

Sušite na vrvi v senci

Ne likajte

Ne kemijsko čiščenje

Preberite informativno obvestilo

**\*POZOR:** Perite v vodi z največ 30°C z nevtralnimi milom, večkrat splaknite, ne ožemajte, ne dovoljeno sušenje v bobni. Navedenev karakteristike veljajo samo, če je oprema ustrezne velikosti, pravilno nameščena in pripeta, v brezhibnem stanju ohranjenosti. Pred uporabo preverite, da so oblačila čista in nepoškodovana, brez popuščenihi šivov ali drugih nepravilnosti, ki bi lahko poslabšale nepravilnosti.

## Σημασία των συμβόλων συντήρησης

30 Πλύσιμο το πολύ στους 30°C

Όχι λεύκανση

Μην το στεγνώνετε με ταμπουρο

Στεγνώμα απλώνοντας το σε σκία

Μη σιδερώνετε

Να μην στεγνώνα καθαριστεί

Διαβάστε την πληροφοριακή επισήμανση

**\*ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να το πλύνετε σε νερό το πολύ στους 30°C με ουδέτερο σαπούνι, ξεβγάλετε πολλές φορές, μη στύβετε, μην το στεγνώνετε με ταμπουρο. Τα αναφερόμενα χαρακτηριστικά ισχύουν μόνο αν η διάταξη έχει το κατάλληλο μέγεθος, φοριέται και δένεται κανονικά, σε άψογη κατάσταση διατήρησης. Πριν τη χρησιμοποίηση ελέγξτε αν τα ενδύματα είναι καθαρά και δεν εμφανίζουν σκισίματα, ξηλώματα ή άλλες αλλοιώσεις που μπορεί να διακυβεύσουν τα χαρακτηριστικά.

## Znaczenie symboli odnoszących się do konserwacji

30 Prac w temp. maks. 30°C

Nie chlorować

Nie suszyć w suszarce bębnowej

Suszyć w cieniu

Nie prasować

Nie czyścić chemicznie

Przeczytać ulotkę informacyjną

**\*UWAGA:** Prac w wodzie w temperaturze maks. 30°C z dodatkiem neutralnego mydła. Kilkakrotnie wytrzącać. Nie wyciwać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Wskazane cechy są przestrzegane tylko wtedy, gdy odzież jest odpowiedniej wielkości, jest prawidłowo noszona i zapięta oraz nieuszkodzona. Przed użyciem odzieży sprawdzić, czy jest ona czysta, czy nie są widoczne pęknięcia, rozprucia lub inne uszkodzenia, które mogą wpłynąć na jej cechy użytkowe.

## Registered Community Trademark

N° 016928426 at EUIPO - Alicante - Spain

www.nerispa.com

sales@nerispa.com

Neri Spa a Socio Unico · via 8 Marzo n. 6

42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) · Italy

FREE YOURSELF

NERI

Iron Winter · Trouser

Informative note

CE

FREE YOURSELF

## NOTA INFORMATIVA

Istruzioni e informazioni del fabbricante

### Art. IRON WINTER

cod. 437457

### CATEGORIA I

Il capo, risponde ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e ai requisiti generali della EN ISO 13688:2013+A1:2021 per gli indumenti di protezione. La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Il presente DPI è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dai seguenti rischi minimi:  
- lesioni meccaniche superficiali  
- condizioni atmosferiche di natura non estrema.

### CONSERVAZIONE

Conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco ed asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce. Per la manutenzione osservare scrupolosamente le istruzioni riportate che compaiono anche sull'etichetta di identificazione del capo.

### SMALTIMENTO

Il capo non richiede particolari prescrizioni per lo smaltimento, può essere eliminato come un normale rifiuto.

## INFORMATIVE NOTE

Manufacturer's instructions and information

### Art. IRON WINTER

cod. 437457

### CATEGORY I

This garment meets the essential requirements for health and safety that are specified in (EU) Regulation 2016/425 on Personal Protection Equipment and the general requirements for protective clothing which are contained in EN ISO 13688:2013+A1:2021. The EU conformity declaration is available at following address: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

This PPE is designed to protect the user from the following minimum risks:  
- surface injuries caused by mechanical trauma  
- weather conditions that are not extreme in nature.

### STORAGE

Store the garment in its original packing in a cool, dry, dust-free place, away from heat and light. Follow the maintenance instructions also given on the garment identification label carefully.

### DISPOSAL

The garment requires no special measures for disposal, and may be disposed as normal refuse.

## NOTE D'INFORMATION

Instructions et informations du fabricant

### Art. IRON WINTER

code 437457

### CATEGORIE I

Le vêtement est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, et aux exigences générales de la norme EN ISO 13688:2013 pour les vêtements de protection. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

L' EPI a été conçu pour protéger l'utilisateur contre les risques minimaux de :  
- lésions mécaniques superficielles  
- conditions atmosphériques non extrêmes.

### CONSERVATION

Conserver la pièce dans l'emballage original, dans un lieu frais et sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de la lumière.  
Pour l'entretien, suivre scrupuleusement les instructions mentionnées qui se trouvent également sur l'étiquette d'identification de la pièce.

### ÉLIMINATION

Le vêtement ne requiert pas de prescriptions particulières quant à son élimination, il peut être éliminé normalement comme tout déchet.

## NOTA INFORMATIVA

Instrucciones e información del fabricante

### Art. IRON WINTER

cód. 437457

### CATEGORÍA I

La prenda cumple los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 sobre los dispositivos de protección individual y los requisitos generales de la norma EN ISO 13688:2013+A1:2021 para las prendas de protección. La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

El presente EPI ha sido diseñado para proteger al usuario contra los siguientes riesgos mínimos:  
- lesiones mecánicas superficiales  
- condiciones atmosféricas de naturaleza no extrema.

### CONSERVACIÓN

Conserve la prenda en el embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y al reparo de la luz.  
Para el mantenimiento respete escrupulosamente las instrucciones indicadas, que también aparecen en la etiqueta de identificación de la prenda.

### ELIMINACIÓN

La prenda no requiere prescripciones especiales para su eliminación, puede tratarse como un residuo normal.

## ANMERKUNG

Anweisungen und Informationen des Herstellers

### Art. IRON WINTER

Code 437457

### KATEGORIE I

Das Kleidungsstück entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und den allgemeinen Anforderungen der EN ISO 13688:2013+A1:2021 für Schutzkleidung. Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Diese PSA wurde entwickelt, um den Anwender vor folgenden Mindestrisiken zu schützen:  
- oberflächliche mechanische Verletzungen  
- nicht extreme Witterungsbedingungen.

### AUFBEWAHRUNG

Das Kleidungsstück in der Originalverpackung staubfrei, nicht in der Nähe von warmen Körpern, kühl und trocken aufbewahren und vor Licht schützen.  
Zur Behandlung sich genau an die Vorschriften halten, die auf dem Etikett des Kleidungsstückes angegeben sind.

### ENTSORGUNG

Das Kleidungsstück besitzt keine besonderen Vorschriften für die Entsorgung. Es kann wie normalen Abfall beseitigt werden.

## NOTA INFORMATIVA

Instruções e informações do fabricante

### Art. IRON WINTER

cód. 437457

### CATEGORIA I

A peça, satisfaz os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 sobre os equipamentos de protecção individual e os requisitos gerais da EN ISO 13688:2013+A1:2021 para o vestuário de protecção. A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

O presente EPI foi projetado para proteger o utilizador dos seguintes riscos mínimos:  
- lesões mecánicas superficiais  
- condições atmosféricas de natureza não extrema.

### CONSERVAÇÃO

Conserve a peça na embalagem original, em lugar fresco e seco, não empoeirado, longe de fontes de calor e ao abrigo da luz.  
Para a manutenção observar as instruções apresentadas também na etiqueta de identificação da peça.

### DESCARTE

A peça não exige prescrições especiais para o descarte, pode ser eliminada como lixo normal.

## INFORMACIJE OPASKU

Upute i informacije proizvođača

### Proizvod. IRON WINTER

Šifra: 437457

### KATEGORIJA I

Odjeće udovoljava bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi i općim zahtjevima EN ISO 13688:2013+A1:2021 za zaštitnu odjeću. Izjava o skladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Ova OZO dizajnirana je kako bi zaštitila korisnika od sljedećih minimalnih rizika:  
- površinskih mehaničkih ozljeda  
- atmosferskih uvjeta koji nisu ekstremne prirode.

### ČUVANJA

Čuvajte jaknu u originalnom pakovanju na hladnom, suhom mjestu, čistom mjestu, van doticaja toplinskih izvora i svjetlosnih zraka.  
Pri održavanju pridržavajte se točnih uputstava koja su označena na etiketi za identifikaciju odjeće.

### OTPADA

Odjevni predmet se ne uklanja na otpad prema posebnim mjerama o uklanjanju otpada, nego se eliminira kao običan otpad.

## INFORMATIVNO OBVESTILO

Navodila in informacije proizvajalca

### Art. IRON WINTER

koda 437457

### KATEGORIJA I

Oblačilo ustrezajo bistvenim zahtevam za varnost in zdravje Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi in splošnim zahtevam standarda EN ISO 13688:2013+A1:2021 za varovalno obleko. Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Ta OVO je bila zasnovana za zaščito uporabnika pred naslednjimi minimalnimi tveganji:  
- površinskimi mehanskimi poškodbami  
- vremenskimi vplivi, ki niso ekstremne narave.

### HRAMBA

Oblačilo hranite v originalni embalaži, na hladnem in suhem mestu, brez prahu, stran od toplotnih virov in svetlobe.  
Pri vzdrževanju natančno upoštevajte navodila, ki so podana tudi na etiketi za identifikacijo oblačila.

### ODSTRANITEV

Za odstranitev oblačila niso predvideni posebni ukrepi, odstranite lahko kot navaden odpadek.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή

### είδος. IRON WINTER

κωδ. 437457

### Κατηγορία I

Τα ενδύματα ικανοποιούν τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και τις γενικές απαιτήσεις της EN ISO 13688:2013+A1:2021 για τον προστατευτικό ιματισμό. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Το παρόν Μ.Α.Π. (Μέσο Ατομικής Προστασίας) σχεδιάστηκε για να προστατεύει το χρήστη από τους ακόλουθους χημικούς κινδύνους:  
- επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί  
- ατμοσφαιρικές συνθήκες που δεν έχουν ακραία χαρακτηριστικά

### ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το ένδυμα στην αρχική του συσκευασία σε χώρο δροσερό και χωρίς υγρασία, χωρίς σκόνη, μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από το φως.  
Για τη συντήρηση να τηρείτε σχολαστικά τις παρεχόμενες οδηγίες που εμφανίζονται και στην ετικέτα ταυτοποίησης του ενδύματος.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το ένδυμα δεν απαιτεί ειδικότερες οδηγίες για τη διάθεση, μπορεί να απομακρυνθεί ως κανονικό απόρριμμα.

## ULOTKA INFORMACYJNA

Instrukcje i informacje producenta

### Art. IRON WINTER

kod 437457

### KATEGORIA I

Odzież spełnia zasadnicze wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w Rozporządzeniu (UE) nr 2016/425 w sprawie środków ochrony osobistej oraz ogólne wymagania EN ISO 13688:2013+A1:2021 dla odzieży ochronnej. Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: [www.nerispa.com](http://www.nerispa.com).

Niniejszy ŚOI przeznaczony jest do ochrony użytkownika przed następującymi minimalnymi zagrożeniami:  
- obrażenia mechaniczne powierzchniowe,  
- warunki pogodowe o charakterze nieekstremalnym.

### PRZECHOWYWANIE

Odzież przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym i wolnym od pyłu miejscu, z dala od źródeł ciepła i światła. W zakresie konserwacji stosować się rygorystycznie do podanych instrukcji, które zamieszczone są również na etykietce identyfikacyjnej odzieży.

### UTYLIZACJA

Odzież nie wymaga przestrzegania szczególnych zaleceń w zakresie utylizacji. Może być usuwana ze zwykłymi odpadami.